

FR

Avant la première utilisation: Conseils de nettoyage et d'entretien

Merci d'avoir choisi d'acheter un article PROFINO® ! Ci-joint, vous trouverez des instructions pour une utilisation optimale et des conseils pour l'entretien de votre nouveau gobelet:

Rincez bien le gobelet avant de l'utiliser.Ouvrez le couvercle avant de le laver pour que toutes les pièces soient bien nettoyées.Tous les composants sont adaptés au lave-vaisselle. Nettoyez les composants dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle. Le nettoyage au lave-vaisselle peut modifier l'aspect du produit, PROFINO n'assume aucune garantie à cet égard.

Nous recommandons le nettoyage à la main.

Pour le nettoyage à la main, veuillez ne pas utiliser de produits abrasifs, d'éponges ou de brosses qui grattent.

Nettoyez soigneusement votre gobelet PROFINO® après chaque utilisation (récipient et bouchon) avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle.

Voici comment nettoyer votre gobelet PROFINO® en cas de taches à l'intérieur:

1. Si l'intérieur du gobelet est taché, remplissez le gobelet d'eau chaude et ajoutez deux cuillères à café de bicarbonate de soude. Laissez le gobelet ouvert pendant une heure sans couvercle et rincez-le soigneusement..

2. Si l'intérieur du gobelet présente des taches tenaces, procéder comme en 1, laisser le gobelet rempli de solution de bicarbonate de soude pendant la nuit. Dévisser légèrement le couvercle pour l'aérer et ouvrir le gobelet. Le lendemain matin, rincer abondamment.

AVERTISSEMENT

Ne pas remplir avec des liquides dont la température est supérieure à 90°C (194°F). Les liquides extrêmement chauds peuvent entraîner une surpression dans le gobelet et provoquer des fuites de liquides chauds et d'éventuelles brûlures.

Ne pas remplir le gobelet de liquides ou d'aliments gazeux ou en fermentation. Cela peut provoquer une surpression et un détachement du couvercle ou une

FR

fuite des liquides.

Le gobelet n'est pas adapté à une utilisation au micro-ondes ou au four. Lors de l'utilisation, ne remplir que juste en dessous du couvercle. Ne pas trop remplir. Bien fixer le couvercle avant de boire pour éviter les fuites. Les liquides chauds peuvent provoquer des brûlures.

Le gobelet n'est pas adapté à l'utilisation de produits laitiers chauds ou d'aliments pour bébés.

Vérifier de temps en temps la fermeture du gobelet. Un bouchon usé peut provoquer des brûlures.

Garantie: Les articles PROFINO® sont uniquement garantis contre les défauts de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas en cas de dommages dus à une chute ou à un choc du gobelet.

Si vous avez des questions concernant cet article ou tout autre article PROFINO®, veuillez vous adresser à

Tel.: +49 -212 22 13 49 -0.

PROFINO GmbH & Co. KG
Merscheiderstr. 167
D - 42699 Solingen
www.profino.de

IT

Prima del primo utilizzo: Consigli per la pulizia e la cura

Grazie per aver acquistato un prodotto PROFINO®! In allegato troverete le istruzioni per un utilizzo ottimale e i consigli per la cura della vostra nuova coppetta:

Sciacquare bene la tazza prima dell'uso e aprire il coperchio prima del lavaggio per assicurarsi che tutte le parti siano pulite a fondo.

Tutti i componenti sono lavabili in lavastoviglie. Pulire i componenti nel cestello superiore della lavastoviglie. La pulizia in lavastoviglie può modificare l'aspetto del prodotto.

PROFINO non si assume alcuna responsabilità in merito.

Si consiglia di pulire a mano.

Non utilizzare detergenti abrasivi, spugne o spazzole per la pulizia a mano.

Pulire accuratamente la coppa PROFINO® dopo ogni utilizzo (contenitore e tappo) con acqua calda e un po' di detersivo per piatti.

Come pulire la coppetta PROFINO® in caso di macchie interne:

1. Se ci sono macchie all'interno della tazza, riempirla con acqua calda e aggiungere due cucchiaini di bicarbonato di sodio. Lasciare la tazza aperta per un'ora senza coperchio e poi risciacquare accuratamente.

2. Se ci sono macchie ostinate all'interno della tazza, procedere come al punto 1 e lasciare la tazza piena di soluzione di bicarbonato di sodio per tutta la notte. Svitare solo leggermente il coperchio per favorire la ventilazione e aprire l'apertura per bere. Risciacquare accuratamente il mattino seguente.

ATTENZIONE

Non riempire con liquidi più caldi di 90°C (194°F). Liquidi estremamente caldi possono provocare un eccesso di pressione nella tazza e causare la fuoriuscita del liquido caldo con possibili ustioni.

Non riempire la tazza con liquidi o alimenti gassati o in fermentazione. Ciò può causare una sovrappressurizzazione e il distacco del coperchio o la fuoriuscita del liquido.

IT

La tazza non può essere utilizzata nel microonde o nel forno. Quando si usa, riempire solo fino a poco sotto il coperchio. Non riempire eccessivamente. Fissare bene il coperchio prima di bere per evitare perdite. I liquidi caldi possono causare ustioni.

La tazza non è adatta all'uso con prodotti caseari caldi o alimenti per bambini.

Controllare di tanto in tanto il coperchio della tazza. Un tappo usurato può provocare ustioni.

Garanzia: I prodotti PROFINO® sono garantiti solo contro i difetti di fabbricazione. Questa garanzia non si applica ai danni causati dalla caduta o dall'urto della tazza.

In caso di domande su questo o altri articoli di PROFINO®, si prega di contattare

Tel.: +49 -212 22 13 49 -0.

PROFINO GmbH & Co. KG
Merscheiderstr. 167
D - 42699 Solingen
www.profino.de

ES

Antes del primer uso: Consejos de limpieza y cuidado

Gracias por adquirir un producto PROFINO®. Adjunto encontrará instrucciones para el mejor uso posible y consejos para el cuidado de su nueva taza:

Aclare bien la taza antes de usarla y abra la tapa antes de lavarla para asegurarse de que todas las piezas se limpien a fondo.

Todos los componentes son aptos para el lavavajillas. Limpie los componentes en la rejilla superior de su lavavajillas. La limpieza en el lavavajillas puede cambiar el aspecto del producto.

PROFINO no se hace responsable de ello.

Se recomienda limpiar a mano.

Por favor, no utilice limpiadores abrasivos, esponjas o cepillos para limpiar a mano.

Limpie a fondo su PROFINO® cup después de cada uso (recipiente y tapón) con agua tibia y un poco de detergente líquido.

Cómo limpiar su taza PROFINO® si hay manchas en el interior:

1. Si hay manchas en el interior de la taza, llénala de agua caliente y añada dos cucharaditas de bicarbonato. Deja la taza abierta durante una hora sin la tapa y luego aclárala bien.

2. Si hay manchas persistentes en el interior del vaso, proceda como en el paso 1 y deje el vaso lleno de solución de bicarbonato de sodio durante toda la noche. Desenrosca la tapa sólo un poco para que se ventile y abre el orificio para beber. Aclarar bien a la mañana siguiente.

ATENCIÓN

No llenar con líquidos a más de 90°C (194°F). Los líquidos extremadamente calientes pueden provocar un exceso de presión en la taza y hacer que los líquidos calientes se escapen y posiblemente causen quemaduras.

No llene el vaso con líquidos carbonatados o fermentados ni con alimentos. Esto puede provocar una sobrepresurización y el desprendimiento de la tapa o la fuga de los líquidos.

El vaso no es apto para su uso en el microondas ni en

ES

el horno. Cuando lo utilice, llénelo sólo hasta debajo de la tapa. No llene en exceso. Cierre bien la tapa antes de beber para evitar fugas. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.

El vaso no es apto para productos lácteos calientes ni alimentos infantiles.

Comprueba la tapa del vaso de vez en cuando. Una tapa desgastada puede provocar quemaduras.

Garantía: Los productos PROFINO® sólo están garantizados contra defectos de fabricación. Esta garantía no se aplica a los daños causados por caídas o golpes de la taza.

Si tiene alguna pregunta sobre este u otro artículo de PROFINO®, póngase en contacto con

Tel.: +49 -212 22 13 49 -0.

PROFINO GmbH & Co. KG
Merscheiderstr. 167
D - 42699 Solingen
www.profino.de

PROFINO

PROFINO

DE

Vor dem Ersten Gebrauch: Tipps zur Reinigung und Pflege

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines PROFINO® Produkt entschieden haben! Anbei finden Sie Anleitung für den bestmöglichen Gebrauch und Tipps zur Pflege Ihres neuen Bechers:

Den Becher vor Gebrauch gut ausspülen. Öffnen Sie den Deckel vor dem Spülen, damit alle Teile gründlich gereinigt werden.

Alle Bestandteile sind spülmaschinengeeignet. Reinigen Sie die Bestandteile im Oberkorb Ihrer Spülmaschine. Die Reinigung in der Spülmaschine kann das Erscheinungsbild des Produktes verändern. Hierfür übernimmt PROFINO keine Garantie.

Wir empfehlen die Reinigung von Hand.

Bitte verwenden Sie für die Reinigung von Hand KEINE Scheuermittel, kratzenden Schwämme oder Bürsten.

Reinigen Sie Ihren PROFINO® Becher nach jedem gebrauch gründlich (Gefäß und Verschluss) mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.

So können Sie Ihren PROFINO® Becher bei Flecken auf der Innenseite reinigen:

1. Weist die Innenseite des Bechers Flecken auf, füllen Sie den Becher mit warmen Wasser und geben Sie zwei Teelöffel Natron hinzu. Den Becher eine Stunde ohne Deckel offen stehen lassen und im Anschluss gründlich ausspülen.
2. Weist die Becherinnenseite hartnäckige Flecken auf, verfahren Sie wie in 1., lassen Sie den Becher über Nacht mit Natronlösung gefüllt stehen. Den Deckel zur Belüftung nur leicht aufschrauben und die Trinköffnung öffnen. Am nächsten morgen gründlich ausspülen.

WARNHINWEIS

Nicht mit Flüssigkeiten füllen, die heißer als 90°C (194°F) sind. Extrem heiße Flüssigkeiten können zu einem Überdruck im Becher führen, und Ausdringen der heißen Flüssigkeiten und eventuelle Verbrennungen verursachen.

Den Becher nicht mit kohlenensäurehaltigen oder gärenden Flüssigkeiten oder Speisen füllen. Dies kann Überdruck und Ablösen des Deckels bzw. das Aus-

DE

laufen der Flüssigkeiten verursachen.

Der Becher ist nicht für den Gebrauch in Mikrowelle oder Ofen geeignet. Bei Gebrauch nur bis knapp unter den Deckel auffüllen. Nicht überfüllen. Deckel vor dem Trinken gut befestigen, um Auslaufen zu vermeiden. Heiße Flüssigkeiten können Verbrennungen verursachen.

Der Becher ist nicht für den Gebrauch von heißen Milchprodukten oder Babynahrung geeignet.

Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit den Verschluss des Bechers. Ein abgenutzter Verschluss kann zu Verbrennungen führen.

Garantie: PROFINO® Produkte besitzen lediglich eine Garantie für Herstellungsfehler. Diese Garantie wirkt nicht bei Schäden durch Fallenlassen oder Anstoßen des Bechers. Sollten Sie Fragen zu diesem oder einem anderen PROFINO® Artikel haben, wenden Sie sich bitte an

Tel.: +49-212 22 1349-0.

PROFINO GmbH & Co. KG
Merscheiderstr. 167
D - 42699 Solingen
www.profino.de

GB

Before first use: Tips for cleaning and care

Thank you for purchasing a PROFINO® product! Enclosed you will find instructions for the best possible use and tips for caring for your new cup:

Rinse the cup thoroughly before use and open the lid before washing to ensure that all parts are thoroughly cleaned. Clean the components in the top rack of your dishwasher. Cleaning in the dishwasher may alter the appearance of the product, for which PROFINO provides no guarantee.

We recommend cleaning by hand.

Please do not use abrasive cleaners, scratching sponges or brushes for cleaning by hand.

Clean your PROFINO® cup thoroughly after each use (container and cap) with warm water and a little washing-up liquid.

How to clean your PROFINO® cup if there are stains on the inside:

1. If there are stains on the inside of the mug, fill the mug with warm water and add two teaspoons of baking soda. Leave the mug open for an hour without the lid and then rinse thoroughly.
2. If the inside of the cup has stubborn stains, proceed as in 1. and leave the cup filled with baking soda solution overnight. Unscrew the lid only slightly for ventilation and open the drinking opening. Rinse thoroughly the next morning.

WARNING

Do not fill with liquids hotter than 90°C (194°F). Extremely hot liquids can lead to excess pressure in the cup and cause the hot liquids to escape and possibly cause burns.

Do not fill the cup with carbonated or fermenting liquids or food. This can cause overpressure and detachment of the lid or leakage of the liquids.

The cup is not suitable for use in the microwave or oven. When using, only fill to just below the lid. Do not overfill. Secure the lid tightly before drinking to prevent leakage. Hot liquids can cause burns.

The cup is not suitable for use with hot dairy products or baby food.

GB

Check the cap of the cup from time to time. A worn cap can lead to burns.

Warranty: PROFINO® articles are only guaranteed against manufacturing defects. This guarantee does not apply to damage caused by dropping or knocking the cup. If you have any questions about this or any other PROFINO® article, please contact:

Tel.: +49-212 22 1349-0.

PROFINO GmbH & Co. KG
Merscheiderstr. 167
D - 42699 Solingen
www.profino.de

NL

Voor het eerste gebruik: Tips voor reiniging en verzorging

Hartelijk dank voor uw aankoop van een PROFINO® product! In de bijlage vindt u instructies voor een optimaal gebruik en tips voor het onderhoud van uw nieuwe beker:

Spoel de beker goed af voor gebruik en open het deksel voor het wassen om ervoor te zorgen dat alle onderdelen grondig gereinigd worden. Reinig de onderdelen in het bovenste rek van uw vaatwasser. Het reinigen in de vaatwasser kan het uiterlijk van het product veranderen, waarvoor PROFINO geen aansprakelijkheid kan aanvaarden.

We raden aan om met de hand te reinigen.

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, krassende sponzen of borstels om met de hand schoon te maken.

Reinig uw PROFINO® beker grondig na elk gebruik (beker en dop) met warm water en een beetje afwasmiddel.

Hoe reinigt u uw PROFINO® beker als er vlekken aan de binnenkant zitten?:

1. Als er vlekken aan de binnenkant van de mok zitten, vul de mok dan met warm water en voeg twee theelepels zuiveringszout toe. Laat de mok een uur zonder deksel staan en spoel hem dan grondig af.
2. Als er hardnekkige vlekken aan de binnenkant van de beker zitten, ga dan verder zoals in stap 1 en laat de beker een nacht gevuld met zuiveringszoutoplossing staan. Schroef het deksel slechts een klein beetje los voor ventilatie en open de drinkopening. Spoel de volgende ochtend grondig af.

WAARSCHUWING

Vul de beker niet met vloeistoffen die heter zijn dan 90°C (194°F). Extreem hete vloeistoffen kunnen leiden tot overdruk in de beker, waardoor de hete vloeistoffen kunnen ontsnappen en brandwonden kunnen veroorzaken..

Vul de beker niet met koolzuurhoudende of gistende vloeistoffen of voedsel. Dit kan leiden tot overdruk en losraken van het deksel of lekken van de vloeistoffen.

NL

De beker is niet geschikt voor gebruik in de magnetron of oven. Bij gebruik slechts vullen tot net onder het deksel. Vul niet te veel. Zet het deksel goed vast voordat u gaat drinken om lekkage te voorkomen. Hete vloeistoffen kunnen brandwonden veroorzaken.

De beker is niet geschikt voor gebruik met warme zuivelproducten of babyvoeding.

Controleer het deksel van de beker van tijd tot tijd. Een versleten dop kan leiden tot brandwonden.

Garantie: PROFINO® producten worden uitsluitend gegarandeerd tegen fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door het laten vallen of stoten van de beker.

Als je vragen hebt over dit of een ander PROFINO® artikel, neem dan contact op met

Tel.: +49-212 22 1349-0.

PROFINO GmbH & Co. KG
Merscheiderstr. 167
D - 42699 Solingen
www.profino.de